

# Contents

Editors' Note	ix
Transcription Conventions 1	x
Transcription Conventions 2	xii
Sources	xiv
Introduction	1
<b>Part I Gender Differences in Pronunciation and Grammar</b>	<b>7</b>
1 Yanyuwa: "Men speak one way, women speak another" <i>John Bradley</i>	13
2 Sex and Covert Prestige <i>Peter Trudgill</i>	20
3 Linguistic Variation and Social Function <i>Jenny Cheshire</i>	27
4 Girl-talk/Boy-talk: Sex Differences in Adolescent Speech <i>Edina Eisikovits</i>	38
5 Black Women in the Rural South: Conservative and Innovative <i>Patricia C. Nichols</i>	49
6 Gender and Sociolinguistic Variation <i>Penelope Eckert</i>	57
<b>Part II Gender and Conversational Practice</b>	<b>67</b>
7 Complimenting – A Positive Politeness Strategy <i>Janet Holmes</i>	71
8 Cooperation and Competition Across Girls' Play Activities <i>Marjorie Harness Goodwin</i>	89

9	Expressions of Gender: An Analysis of Pupils' Gendered Discourse Styles in Small Group Classroom Discussions <i>Julia Davies</i>	112
10	Gender and the Use of Exclamation Points in Computer-Mediated Communication: An Analysis of Exclamations Posted to Two Electronic Discussion Lists <i>Carol Waseleski</i>	126
<b>Part III Gender, Power, and Dominance in Mixed Talk</b>		<b>139</b>
11	Women's Place in Everyday Talk: Reflections on Parent-Child Interaction <i>Candace West and Don H. Zimmerman</i>	143
12	The Sounds of Silence: How Men Silence Women in Marital Relations <i>Victoria Leto DeFrancisco</i>	153
13	Talk Control: An Illustration from the Classroom of Problems in Analysing Male Dominance of Conversation <i>Joan Swann</i>	161
14	Participation in Electronic Discourse in a "Feminist" Field <i>Susan C. Herring, Deborah A. Johnson and Tamra DiBenedetto</i>	171
15	Zuiqian "Deficient Mouth": Discourse, Gender and Domestic Violence in Urban China <i>Jie Yang</i>	183
<b>Part IV Same-Sex Talk</b>		<b>193</b>
16	Gossip Revisited: Language in All-Female Groups <i>Jennifer Coates</i>	199
17	"Why Be Normal?": Language and Identity Practices in a Community of Nerd Girls <i>Mary Bucholtz</i>	224
18	Hybrid or In Between Cultures: Traditions of Marriage in a Group of British Bangladeshi Girls <i>Pia Pichler</i>	236
19	Performing Gender Identity: Young Men's Talk and the Construction of Heterosexual Masculinity <i>Deborah Cameron</i>	250
20	Pushing at the Boundaries: The Expression of Alternative Masculinities <i>Jennifer Coates</i>	263

21	Playing the Straight Man: Displaying and Maintaining Male Heterosexuality in Discourse <i>Scott F. Kiesling</i>	275
<b>Part V Women's Talk in the Public Domain</b>		<b>287</b>
22	Female Speakers of Japanese in Transition <i>Katsue Akiba Reynolds</i>	291
23	Governed by the Rules? The Female Voice in Parliamentary Debates <i>Sylvia Shaw</i>	300
24	"Doing Femininity" at Work: More than Just Relational Practice <i>Janet Holmes and Stephanie Schnurr</i>	315
25	Communities of Practice at Work: Gender, Facework and the Power of <i>Habitus</i> at an All-Female Police Station and a Feminist Crisis Intervention Center in Brazil <i>Ana Cristina Ostermann</i>	332
26	Trial Discourse and Judicial Decision-Making: Constraining the Boundaries of Gendered Identities <i>Susan Ehrlich</i>	356
<b>Part VI Language, Gender, and Sexuality</b>		<b>371</b>
27	Lesbian Bar Talk in Shinjuku, Tokyo <i>Hideko Abe</i>	375
28	Boys' Talk: Hindi, Moustaches and Masculinity in New Delhi <i>Kira Hall</i>	384
29	Queering Gay Men's English <i>William L. Leap</i>	401
30	Indexing Polyphonous Identity in the Speech of African American Drag Queens <i>Rusty Barrett</i>	413
31	Language and Sexuality in Spanish and English Dating Chats <i>Marisol del-Teso-Craviotto</i>	430
<b>Part VII Theoretical Debates (1): Gender or Power?</b>		<b>447</b>
32	"Women's Language" or "Powerless Language"? <i>William M. O'Barr and Bowman K. Atkins</i>	451
33	Are "Powerless" Communication Strategies the Japanese Norm? <i>Patricia J. Wetzel</i>	461

34	When the Doctor is a “Lady”: Power, Status and Gender in Physician–Patient Encounters <i>Candace West</i>	468
<b>Part VIII Theoretical Debates (2): Difference or Dominance?</b>		<b>483</b>
35	A Cultural Approach to Male–Female Miscommunication <i>Daniel N. Maltz and Ruth A. Borker</i>	487
36	Asymmetries: Women and Men Talking at Cross-Purposes <i>Deborah Tannen</i>	503
37	Selling the Apolitical <i>Senta Troemel-Ploetz</i>	518
<b>Part IX Theoretical Debates (3): When is Gender Relevant?</b>		<b>529</b>
38	Whose Text? Whose Context? <i>Emanuel A. Schegloff</i>	533
39	Gender Relevance in Talk-in-Interaction and Discourse <i>Ann Weatherall</i>	548
40	Yes, But Is It Gender? <i>Joan Swann</i>	551
<b>Part X New Directions in Language and Gender Research</b>		<b>569</b>
41	Communities of Practice: Where Language, Gender, and Power All Live <i>Penelope Eckert and Sally McConnell–Ginet</i>	573
42	Gender and Language Ideologies <i>Deborah Cameron</i>	583
43	Social Constructionism, Postmodernism and Feminist Sociolinguistics <i>Janet Holmes</i>	600
	Index	611